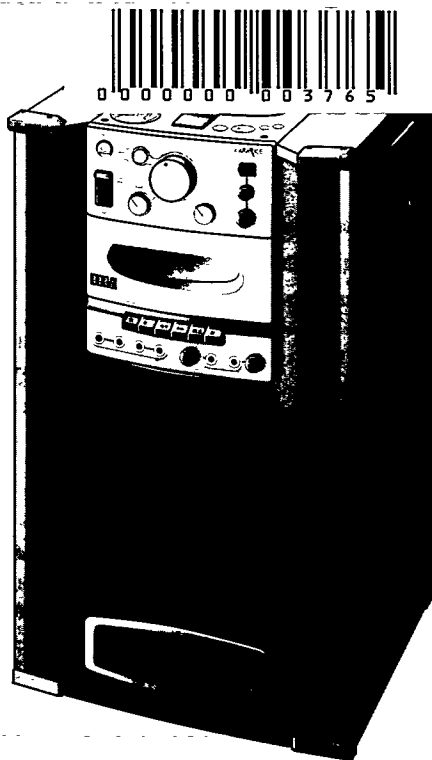


# PHILIPS

CD 6660 CD Cassette Sound Mixer System



Instructions for use  
Mode d'emploi  
Instrucciones de manejo  
Bedienungsanleitung  
Gebruiksaanwijzing  
Istruzioni per l'uso  
Manual de utilização  
Brugsanvisning  
Bruksanvisning  
Käyttöohje  
Οδηγίες χρήσεως



# PHILIPS

## Important notes for users in the U.K.

### Mains plug

This apparatus is fitted with an approved moulded 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- Remove fuse cover and fuse
- Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type
- Refit the fuse cover

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

**Note:** The severed plug must be disposed to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

### How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L). As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or  $\perp$ ) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

## **N** Norge

**Advarsel:** For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

Typeskilt finnes på apparatens bakside.

**Observer:** Nettbryteren er sekundært innkoplet. Den innbygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

English ..... 4

English

Français ..... 16

Français

Español ..... 29

Español

Deutsch ..... 42

Deutsch

Nederlands ..... 54

Nederlands

Italiano ..... 66

Italiano

Português ..... 78

Português

Dansk ..... 90

Dansk

Svenska ..... 102

Svenska

Suomi ..... 114







Suomi





Ελληνικά ..... 126

Ελληνικά

## PAINÉIS SUPERIOR E DIAANTEIRO

Veja a Fig. 1

- ① **VOLUME** - para regular o nível do volume.
- ② **DBB** - para realçar os graves (Dynamic Bass Boost).
- ③ **POWER**  - para ligar e desligar o aparelho.
- ④ **Indicador de corrente** - acende quando o aparelho está ligado.
- ⑤ **CD/TAPE/LINE IN** - para seleccionar a fonte de som.
- ⑥ **REMOTE SENSOR** - sensor de infravermelhos para o comando à distância.
- ⑦ **BASS** - para regular os graves.
- ⑧ **TREBLE** - para regular os agudos.
- ⑨ **Contador** para monitorizar e localizar passagens da fita da cassette.  
**COUNTER RESET** - para colocar a zero o contador da cassette.
- ⑩  - tomada para auscultadores.
- ⑪ **LINE OUT** - saída estereo para um amplificador externo, um deck de cassetes, etc.
- ⑫ **LINE IN** - entrada estereo para ligação de uma fonte externa: deck de cassetes, leitor de CD, etc.
- ⑬ **GUITAR IN** - tomada de entrada para uma guitarra eléctrica, um piano, um sintetizador, etc.
- ⑭ **LEITOR DE CD:**  
**OPEN** - para abrir e fechar a porta do CD.  
**STOP**  - para parar a reprodução ou para apagar um programa.  
**PLAY•PAUSE**  **II** - para iniciar ou interromper a reprodução do CD.  
**SEARCH**  ou  - para procurar para trás e para a frente dentro de uma faixa; para saltar para o início da faixa actual, ou de uma faixa anterior ou seguinte.  
**SHUFFLE** - para reproduzir faixas do CD por ordem aleatória.  
**PROGRAM** - para programar faixas e para rever o programa.  
**REPEAT** - para repetir uma faixa, um programa de CD ou todo um disco compacto.
- ⑮ **Visor** - para mostrar o estado do leitor de CD e quaisquer ajustes do KEY CHANGER (MODIFICADOR DE NOTAS) que se encontrem activos.

- ⑯ **Modo KARAOKE** - para seleccionar um dos seguintes modos:  
**NORMAL** - para a reprodução normal de CDs e cassetes.  
**CH 1/CH 2** - (apenas para CDs e cassetes especiais karaoke) para seleccionar a reprodução do canal direito ou esquerdo: as vozes ou a música originais podem ser completamente omitidos durante a reprodução.  
**VOCAL FADER** - para eliminar as vozes originais durante a reprodução nos modos de CD/TAPE/LINE IN.
- ⑰ **Manípulo**
- ⑱ **KEY CHANGER** - para modificar a nota musical durante a reprodução nos modos de CD/TAPE/LINE IN.
- ⑲ **DIGITAL ECHO** - para ajustar o efeito de eco do microfone.
- ⑳ **Compartmento da cassette**
- ㉑ **Teclas do LEITOR DE CASSETES:**  
**RECORD**  - para iniciar a gravação.  
**PLAY**  - para iniciar a reprodução.  
**SEARCH:**  
**REV/◀** - para rever/rebobinar rapidamente a fita.  
**CUE/▶** - para avançar/desbobinar rapidamente a fita.  
**STOP•OPEN**   - para parar a fita e para abrir o compartimento da cassette.  
**PAUSE II** - para interromper a gravação ou a reprodução.
- ㉒ **MIC 1 ou 2 VOL** - para regular o volume do respectivo microfone.
- ㉓ **MIC 1 ou 2** - entrada de microfone.
- ㉔ **Porta de graves**

## PAINEL TRASEIRO

Veja a Fig. 2

- ① **Ext. DC** - tomada de 5,5 mm para adaptador de bateria automóvel de 12 V.
- ② **AC MAINS** - tomada para o cabo de alimentação.
- ③ **Selector de voltagem** - para seleccionar 120/230 V.

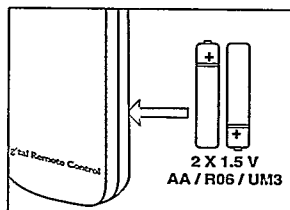
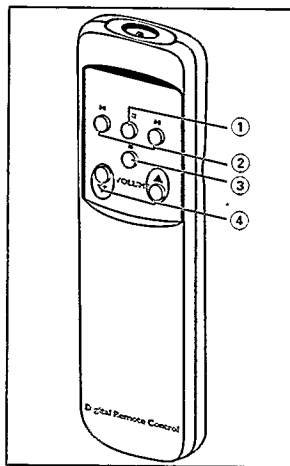
## COMANDO À DISTÂNCIA

- ① **▶||** - para iniciar ou interromper a reprodução de um CD.
- ② **◀|** - para saltar para uma faixa anterior/ para o início de uma faixa.  
**▶|** - para saltar para uma faixa seguinte.
- ③ **■** - para parar a reprodução ou para apagar um programa de CD.
- ④ **VOLUME ▲** - para aumentar o volume.  
**VOLUME ▼** - para reduzir o volume.

### Pilhas do comando à distância (incluídas)

1. Abra o compartimento das pilhas e insira, conforme indicado, duas pilhas tipo AA, R06 ou UM3 (de preferência alcalinas).
  2. Volte a colocar a tampa no compartimento das pilhas, certificando-se de que estas estão bem encaixadas na posição correcta. O aparelho está agora pronto a funcionar.
- **Importante!** Tire as pilhas quando elas estiverem gastas ou se não as vai usar senão passado bastante tempo.
  - O uso incorrecto das pilhas pode causar a fuga de electrólito e enferrujar o compartimento ou poderá fazer com que as pilhas estoirem. Por isso:
    - Não misture pilhas de tipos diferentes, por ex. pilhas alcalinas com pilhas de carbonato de zinco.
    - Quando inserir pilhas novas, substitua as duas pilhas velhas ao mesmo tempo.

*As pilhas contêm substâncias químicas, pelo que deverão ser deixadas fora com as devidas precauções.*



## ALIMENTAÇÃO DA REDE

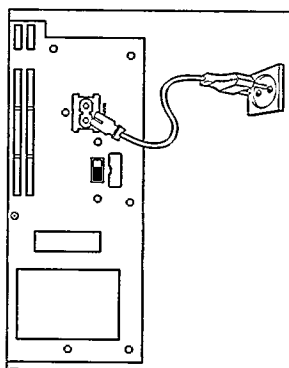
1. Verifique se a tensão da rede indicada na placa de tipo (na parte de trás do aparelho) corresponde à tensão da sua rede local. Se não corresponder, consulte o seu concessionário ou a organização encarregada da assistência.
2. Se o aparelho está equipado com um selector de voltagem, ajuste o selector por forma a corresponder à tensão da rede local.
3. Ligue o cabo de alimentação à tomada MAINS e à tomada da parede.  
 → O aparelho está agora pronto a ser usado.
4. Para desligar completamente a alimentação de corrente, tire a ficha da tomada da parede.

### Nota ecológica: Poupe Energia.

### Ligar e desligar o aparelho

*Deixe sempre o botão de ligar/desligar na posição de desligado quando não estiver a usar o aparelho.*

*Foi incorporado um circuito de segurança para evitar o aquecimento excessivo do aparelho. O aparelho poderá, pois, desligar-se em condições extremas. Se isto acontecer, desligue o aparelho e deixe-o arrefecer antes de o voltar a utilizar.*



## ALIMENTAÇÃO DA REDE

### Consumo de corrente alterna (AC)

Aparelho no **modo de espera**: 6-7 Watts

Para poupar energia, tire a ficha da tomada da parede durante a noite ou quando não estiver a usar o aparelho.

### Utilização da Bateria Automóvel de 12 V

É necessário um cabo especial de bateria automóvel que pode ser obtido através do seu concessionário ou centro de assistência.

- Insira primeiro o cabo na tomada DC externa da parte de trás do aparelho e depois ligue-o à tomada do isqueiro.

**(Apenas para uma bateria automóvel de 12 V com ligação do negativo à massa.)**

### Informação respeitante ao ambiente

Foi eliminado todo o material de embalagem que não fosse absolutamente necessário. Enviamos todos os esforços no sentido de tornar a embalagem fácil de separar em três materiais únicos: cartão (caixa), polistireno expansível (separador) e polietileno (sacos, folha de espuma protectora).

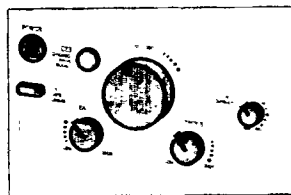
**O aparelho é constituído por materiais que podem ser reciclados se forem desmontados por uma empresa especializada. Observe as regulamentações locais relativas à eliminação de materiais de embalagem, pilhas gastas e equipamento velho.**

## FUNCIONAMENTO GERAL

1. Para ligar o aparelho, prima o botão POWER.  
→ O indicador de corrente acende.
2. Ajuste o selector CD/TAPE/LINE IN para a posição desejada para seleccionar a fonte de som.
3. Regule o som utilizando os comandos VOLUME, TREBLE e BASS ou DBB.
4. Se desejado, pode também ajustar a nota da reprodução de CD/TAPE/LINE IN utilizando o KEY CHANGER.
5. Para desligar o aparelho, prima o botão POWER.  
→ O indicador de corrente apaga-se.


### Notas sobre o Controlo dos Graves:

- Os comandos DBB e BASS têm funções mutuamente exclusivas. Se a função DBB for activada, a função BASS será cancelada.
- O nível definido para BASS será automaticamente reduzido se o volume for regulado para uma altura superior a metade da altura máxima. Este é um mecanismo de segurança incorporado para impedir a distorção.



## AUSCULTADORES

Para auscultadores com uma tomada de 6,35 mm.

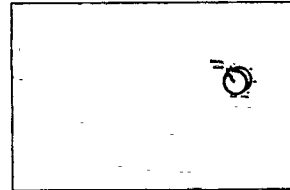
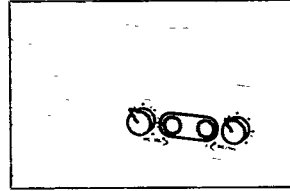
- Quando os auscultadores são inseridos na tomada , o sistema de altifalantes é automaticamente desligado.



## LIGAÇÃO DE MICROFONE (é fornecido 1 microfone Philips)

Para microfones com uma tomada de 6,35 mm. Pode reproduzir e misturar a sua voz com CDs, cassetes, uma fonte de entrada de linha ou uma guitarra! Pode também usar dois microfones para um dueto karaoke ou para uma função de mistura de microfones.

1. Antes de ligar a ficha do microfone, regule o respectivo comando MIC 1 ou 2 VOL para o volume mínimo para evitar a produção de ruído.
  2. Ligue o microfone à tomada MIC 1 ou 2 e ligue o microfone.
  3. Regule o volume do microfone para o nível desejado com o respectivo comando MIC 1 ou 2 VOL.
  4. Se desejado, ajuste o comando ECHO para criar um efeito de ressonância.
- Coloque o comando ECHO no mínimo se não desejar aplicar o efeito de ECO.

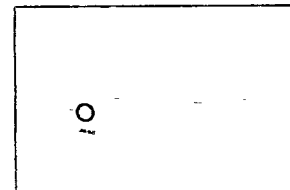


**Nota:** Quando usar o microfone, coloque-o por forma a ficar voltado na direcção oposta à do sistema de altifalantes para impedir a produção de ruído.

## LINE OUTSAÍDA DE LINHA (LINE OUT)

Para amplificar ou gravar numa fonte externa, por ex. num sistema mini Hi-fi, etc. Poderá ser necessário um cabo de ligação com uma tomada macho de 6,35 mm.

1. Ligue o cabo da tomada LINE OUT do aparelho à tomada LINE IN da fonte externa.
- As fichas de ligação deverão ficar completamente inseridas nas tomadas LINE OUT e LINE IN dos respectivos aparelhos.
2. Para regular o volume da fonte externa ligada, utilize o comando de volume que se encontra na fonte externa.

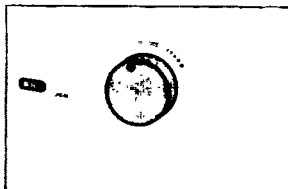
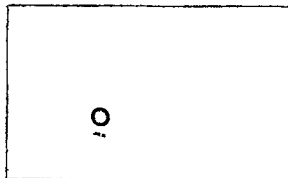


# FUNCIONAMENTO

## LINE IN

Para amplificar ou gravar de uma fonte externa como seja um leitor de CD, um amplificador, um sintonizador, um gravador, instrumentos musicais eléctricos, etc. Poderá ser necessário um cabo de ligação com uma tomada macho de 6,35 mm.

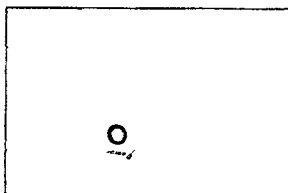
1. Ligue o cabo de ligação da tomada LINE IN do aparelho à tomada LINE OUT da fonte externa.
- As fichas dos cabos de ligação devem ficar completamente inseridas nas tomadas LINE IN e LINE OUT dos respectivos aparelhos.
2. Coloque o selector de fonte em LINE IN no Misturador de Som.
3. Para regular o som da fonte externa ligada, utilize os comandos VOLUME, TREBLE, BASS ou DBB do Misturador de Som.



## GUITAR IN

Para amplificar ou gravar uma guitarra eléctrica ou outro instrumento musical. O sinal de GUITAR IN também pode ser misturado com as fontes de CD/TAPE/LINE IN. Poderá ser necessária uma tomada macho de 6,35 mm para a ligação à tomada GUITAR IN.

- Ligue o cabo de ligação do instrumento musical à tomada GUITAR IN do aparelho.
- Regule o volume utilizando os comandos do instrumento musical.



Português

## CARACTERÍSTICAS DO MODO KARAOKE

### CH 1 e CH 2

Os CDs e as cassetes especiais para karaoke são pré-gravados para permitirem dois modos de reprodução: o modo de voz ou o modo instrumental.

- Ajuste o selector de modo de karaoke para CH 1 ou para CH 2 para seleccionar o modo desejado.

### NORMAL

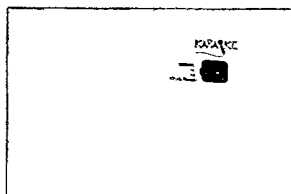
Isto permite-lhe ouvir a gravação original de CDs ou cassetes Karaoke sem a selecção de canal.

- Ajuste o selector de modo de karaoke para NORMAL.

### VOCAL FADER

Esta função elimina as vozes principais durante a reprodução e pode ser usada nos três modos de fonte: CD, TAPE e LINE IN.

- Ajuste o selector de modo de karaoke para VOCAL fader.  
→ As vozes originais passarão agora a ser meramente perceptíveis.

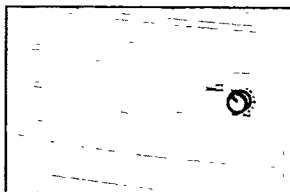


## CARACTERÍSTICAS DO MODO KARAOKE

### KEY CHANGER

Durante a reprodução de CDs, cassetes e fontes LINE IN, pode usar o KEY CHANGER para alterar a nota musical por forma a que se adapte melhor à sua voz. A informação da nota seleccionada será visualizada por momentos no visor sob a forma de um número de dois dígitos, de 00 a 06.

- Para ajustar a nota do cantor e da música originais à sua voz, rode o comando da posição central (00) para a direita para obter uma gama de seis notas mais altas (01 - 06).
- Rode o comando para a esquerda se desejar uma nota mais baixa (01 - 06).
- Se não desejar alterar a nota original, coloque o KEY CHANGER na posição central.  
→ Para além da indicação '00' no visor, sente-se um pequeno 'clac' a indicar a posição central quando se roda o comando.



## INFORMAÇÃO NO VISOR DO CD

**Cd:** Quando se selecciona o modo de CD ou quando se abre o compartimento do disco compacto.

**no:** quando não há qualquer disco inserido / quando um programa de CD é apagado / quando existe um erro de funcionamento do leitor ou um problema com o próprio disco (veja Resolução de Problemas)

**Total de faixas:** quando o aparelho está parado ou no fim de um programa de CD ou da reprodução de um disco compacto.

► **e o número da faixa actual:** durante a reprodução.

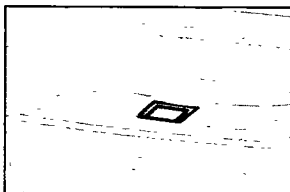
► **II e o número da faixa actual:** o CD funciona e o visor pára na posição de pausa.

**modos SHUFFLE/REPEAT (ALL):** quando o respectivo modo é activado

**PROGRAM:** quando o modo de programa está activado.

**P:** quando se guarda uma faixa.

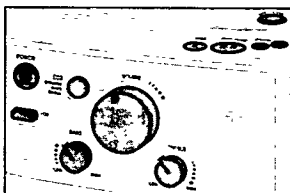
**F:** memória esgotada, não é possível programar mais faixas.



Português

## REPRODUÇÃO DE DISCOS COMPACTOS

1. Ajuste o selector CD/TAPE/LINE IN para a posição de CD.
2. Prima OPEN para abrir o compartimento do disco compacto.
3. Insira o CD com o lado impresso para cima e empurre a porta do compartimento para baixo, para fechar.
4. Inicie a reprodução premindo PLAY • PAUSE ► II.
5. Regule o som utilizando os comandos VOLUME, TREBLE e BASS ou DBB.
6. Para interromper a reprodução, prima PLAY • PAUSE ► II. Volte a premir PLAY • PAUSE ► II para retomar a reprodução.
7. Prima STOP ■ para parar a reprodução do disco compacto.
8. Para desligar o aparelho, prima o botão POWER.





## REPRODUÇÃO DE DISCOS COMPACTOS

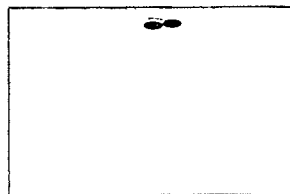
**Nota:** a reprodução do disco compacto também pára quando:

- a porta do compartimento do disco é aberta;
- o CD chega ao fim;
- o selector de CD/TAPE/LINE IN é colocado no modo TAPE ou LINE IN;
- o botão POWER é premido;
- quando se verifica um erro.

## SEARCH ◀◀ ou ▶▶

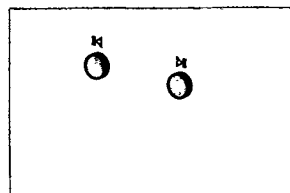
### Seleccionar outra faixa

- No aparelho, prima SEARCH ◀◀ ou ▶▶ uma vez ou repetidamente até o número da faixa desejada aparecer no visor. Ou então, no comando à distância, prima ◀ ou ▶ uma vez ou mais para seleccionar a faixa desejada.
- Se seleccionou um número de faixa logo depois de carregar um CD ou na posição de PAUSA, necessita de premir PLAY • PAUSE ▶▶ para iniciar a reprodução.



### Procurar uma passagem dentro de uma faixa

1. No aparelho, prima e fixe o comando SEARCH ◀◀ ou ▶▶.  
→ O disco é tocado a alta velocidade e num volume baixo.
2. Quando reconhecer a passagem desejada, solte o comando SEARCH ◀◀ ou ▶▶.  
→ A reprodução normal do CD será retomada nesta altura.



## Diferentes modos de reprodução: SHUFFLE/REPEAT

Pode seleccionar e alterar os diferentes modos de reprodução antes de tocar o disco ou quando ele estiver a ser tocado.

→ os modos de reprodução também podem ser combinados com a função de PROGRAMA.

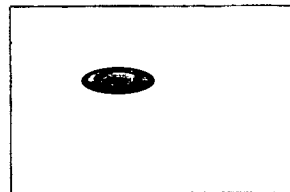
**SHUFFLE** - As faixas de todo o CD ou o programa são reproduzidos por ordem aleatória.

**SHUFFLE REPEAT ALL** - Para repetir continuamente todo o CD ou o programa por ordem aleatória.

**REPEAT ALL** - Repete todo o CD.

**REPEAT (SHUFFLE REPEAT)** - Toca continuamente a faixa actual (aleatória).

1. Prima SHUFFLE/REPEAT antes ou durante a reprodução até a função desejada aparecer no visor.
2. Para sair do modo REPEAT/SHUFFLE, prima repetidamente o respectivo botão SHUFFLE ou REPEAT até os vários modos REPEAT/SHUFFLE deixarem de aparecer no visor.  
→ Pode também premir STOP ■ para sair da reprodução.



**PROGRAMAR NÚMEROS DE FAIXAS**

Antes ou durante a reprodução, seleccione e programe as faixas de CD pela ordem desejada. Pode guardar qualquer faixa mais do que uma vez. Podem ser armazenadas na memória até 20 faixas.

- Quando a memória de programa se esgota, aparece no visor a indicação **Fe** e não é possível adicionar mais faixas ao programa actual.
1. Seleccione a faixa desejada utilizando **SEARCH** ◀◀ ou ▶▶ até o visor indicar o número da faixa desejada.
  2. Prima **PROGRAM** para confirmar o número da faixa a ser armazenada.  
→ O visor mostrará por momentos a indicação **P**.
  3. Repita as etapas 1 e 2 para seleccionar e armazenar todas as faixas desejadas desta forma.

**Rever o programa**

- Para rever o programa definido, mantenha **PROGRAM** premido durante 2 segundos e o visor mostrará sequencialmente os números das faixas armazenadas.

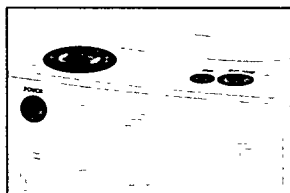
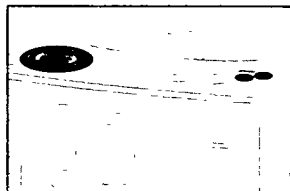
**Reproduzir o programa**

- Se fez a programação com o aparelho parado, prima **PLAY** • **PAUSE** ▶|| para iniciar a reprodução.
- Se fez a programação no modo de reprodução, prima primeiro **STOP** ■ e depois **PLAY** • **PAUSE** ▶|| para iniciar a reprodução.

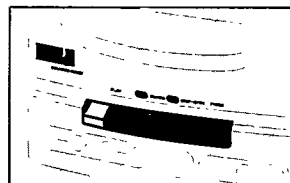
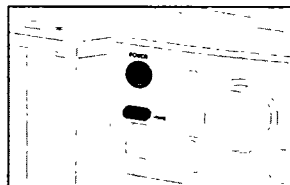
**Apagar um programa**

Pode apagar um programa:

- premindo duas vezes **STOP** ■;
- abrindo a porta do CD;
- premindo o botão **POWER**;
- mudando a fonte de som.

**REPRODUÇÃO DE CASSETES**

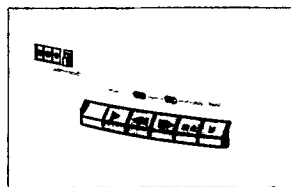
1. Coloque o selector de CD/TAPE/LINE IN na posição **TAPE**.
  2. Prima **STOP** • **OPEN** ■ ▲ para abrir o compartimento da cassete.
  3. Insira uma cassete gravada e feche o compartimento da cassete.
  4. Prima **PLAY** ▶ e a reprodução será iniciada.
  5. Regule o som utilizando os comandos **VOLUME**, **TREBLE** e **BASS** ou **DBB**.
  6. Para interrupções breves, prima **PAUSE** ||. Volte a premir **PAUSE** || para retomar a reprodução.
  7. Durante a reprodução e a desbobinagem rápida, pode observar o contador de 3 dígitos para procurar e localizar mais facilmente uma passagem desejada.
- Prima o interruptor **COUNTER RESET** para colocar o contador em 000.



# GRAVADOR DE CASSETES

## REPRODUÇÃO DE CASSETES

8. Com o aparelho parado, prima SEARCH ◀◀ ou ▶▶, para enrolar rapidamente a fita na respectiva direcção.
  - Para rever a cassette ou procurar uma passagem durante a reprodução, prima e fixe a respectiva tecla SEARCH ◀◀ ou ▶▶ para ouvir a reprodução da cassette a alta velocidade. Solte a tecla para voltar à reprodução normal.
9. Para parar o enrolamento rápido da fita ou para parar a fita, prima STOP•OPEN ■ ▲.
  - As teclas são automaticamente soltas quando a cassette chega ao fim.
  - Certifique-se sempre de que a tecla PLAY ▶ está solta quando o deck de cassetes não estiver a ser usado.
10. Para desligar o aparelho, solte o botão POWER.



## GRAVAÇÃO DE CASSETES

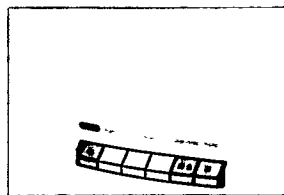
### Informação geral sobre a gravação de cassetes

- A gravação é permitida desde que não sejam infringidos os direitos de autoria ou outros direitos de terceiros.
- Este deck **não** é adequado à gravação de cassetes tipo METÁLICO (IEC IV). Para a gravação, deverão ser usadas cassetes de tipo NORMAL (IEC I) ou de CRÓMIO (IEC II) que não tenham as patilhas de protecção partidas.
- O volume da gravação é definido automaticamente. A alteração dos comandos de VOLUME, BASS, TREBLE ou DBB não afectará a gravação que esteja a decorrer.
- Não será feita a gravação durante os primeiros 7 segundos, quando a ponta da fita passa pelas cabeças de gravação.
- Para impedir o apagamento de uma gravação por acidente, mantenha o lado da cassette a proteger voltado para si e parte a patilha do lado esquerdo. Deixará de ser possível a gravação deste lado. Para anular esta protecção, cubra as patilhas com fita adesiva.
- Se não deseja usar o microfone, ou as entradas GUITAR IN ou LINE IN na gravação, desligue estas fontes para evitar a mistura acidental com a fonte de gravação.
- Não prima as teclas SEARCH ◀◀ ou ▶▶ durante a gravação.

### Funcionamento básico para gravação

As seis etapas seguintes são aplicáveis às gravações de todas as fontes.

1. Selecione a sua fonte de som para gravação (CD, TAPE, LINE IN).
2. Prima STOP•OPEN ■ ▲ para abrir o compartimento da cassette.
3. Insira uma cassette virgem no deck de cassetes e feche o compartimento.
4. Prima RECORD ● para iniciar a gravação.
5. Para interrupções breves, prima PAUSE II. Para retomar a gravação, volte a premir PAUSE II.
6. Para deixar de gravar, prima STOP•OPEN ■ ▲.

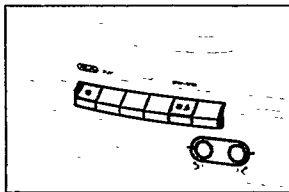


## GRAVAÇÃO DE CASSETES

### Mistura de Som, gravação de Microfone e Karaoke

Para quem tenha ambições musicais, é possível tocar uma guitarra eléctrica, uma fonte LINE IN, cantar acompanhado por um CD karaoke e, se desejado, usar o KEY CHANGER e as funções ECHO e gravar tudo isto numa cassette.

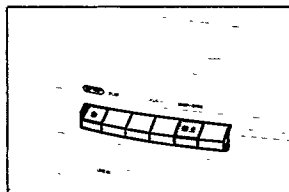
1. Ligue um microfone à tomada MIC 1 ou 2, conforme indicado em Ligação de Microfone.
2. Selecciona a sua fonte de som para mistura (CD, TAPE, LINE IN).
3. Insira uma cassette virgem no deck e feche o compartimento da cassette.
4. Prima RECORD ● para iniciar a gravação.
5. Para deixar de gravar, prima STOP•OPEN ■▲.



### Início sincronizado da gravação de um CD

1. Coloque o selector CD/TAPE/LINE IN na posição de CD.
2. Insira um CD e, se desejado, faça a programação de faixas.
3. Prima STOP•OPEN ■▲ para abrir o compartimento da cassette.
4. Insira uma cassette virgem no deck e feche o compartimento.
5. Prima RECORD ● para iniciar a gravação.

→ A reprodução do programa de CD é iniciada automaticamente a partir do princípio do programa. Não é necessário pôr o leitor de CD a trabalhar separadamente.



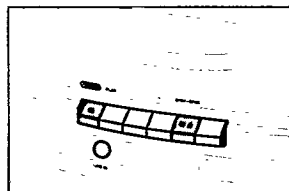
*Para seleccionar e gravar uma determinada passagem dentro de uma faixa:*

- a. prima os comandos SEARCH ◀◀ ou ▶▶ no leitor de CD para encontrar a passagem
- b. coloque o leitor de CD em pausa na passagem desejada
- c. a gravação será iniciada a partir deste ponto exacto da faixa quando premir RECORD ●.

6. Para deixar de gravar, prima STOP•OPEN ■▲.

### Gravação de fontes LINE IN

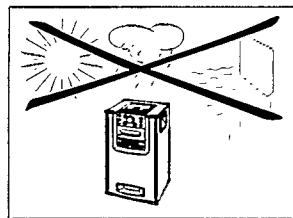
1. Veja o capítulo anterior referente à tomada LINE IN para ligar a tomada LINE IN do Misturador de Som à tomada LINE OUT da fonte externa.
2. Coloque o selector de fonte na posição LINE IN.
3. Insira uma cassette virgem no deck e feche o compartimento da cassette.
4. Prima RECORD ● para iniciar a gravação.
5. Para deixar de gravar, prima STOP•OPEN ■▲.



# MANUTENÇÃO

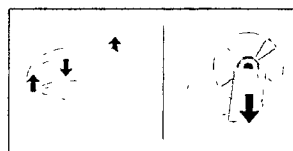
## PRECAUÇÕES E MANUTENÇÃO GERAL

- Coloque o aparelho sobre uma superfície rígida e plana para que não fique inclinado.
- Não exponha o aparelho, os CDs, as pilhas ou as cassetes à humidade, à chuva, à areia, ou à luz directa do sol nem os coloque em lugares onde possam verificar-se temperaturas altas, como seja por exemplo junto a aparelhos de aquecimento ou em automóveis estacionados ao sol.
- Não cubra o aparelho. O aparelho produz calor que necessita de se dissipar livremente, por isso, certifique-se de que existe ventilação adequada em volta dele. É necessário um espaço mínimo de 15 cm.
- As peças mecânicas do leitor de CD e do deck de cassetes contêm rolamentos autolubrificantes e não devem por isso ser oleadas ou lubrificadas.
- Uma camurça ligeiramente humedecida em água é o suficiente para limpar a caixa.
- A cobertura de espuma do altifalante está presa com Velcro e é completamente destacável. Para limpar, tire a espuma e lave-a com cuidado em água morna com sabão ou use um aspirador para tirar o pó.



## MANUTENÇÃO DO CD

- Nunca deve tocar na lente do leitor de CD.
- A lente poderá ficar embaciada se o aparelho for deslocado de um ambiente frio para um ambiente quente. Nesse caso, o CD não funcionará. Dê tempo a que o leitor de CD se adapte à temperatura ambiente.
- Para tirar um CD da caixa, carregue no eixo central ao mesmo tempo que levanta o disco. Pegue sempre no disco pela borda e volte a colocá-lo na caixa depois da utilização para evitar que se risque ou que acumule pó.
- Para limpar o disco, passe-lhe um pano macio sem pêlos em movimentos rectos do centro para a borda. Não utilize agentes de limpeza, já que estes poderão danificar o disco.
- *Nunca* escreva num CD nem cole autocolantes no disco.

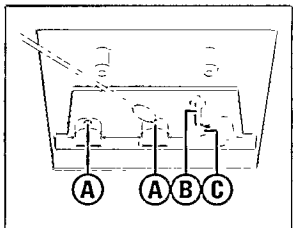


Português

## MANUTENÇÃO DO GRAVADOR

Para assegurar uma boa qualidade de gravação e reprodução, limpe as partes indicadas com (A), (B) e (C) a intervalos de 50 horas de funcionamento ou, em média, uma vez por mês. Use um cotonete ligeiramente humedecida em álcool ou um líquido especial para a limpeza das cabeças.

- Abra a porta da cassette premindo STOP•OPEN ■ ▲.
- Prima PLAY ► e limpe os roletes de pressão em borracha (C).
- Prima depois PAUSE || e limpe os veios (B) e as cabeças (A).
- Depois da limpeza, prima STOP•OPEN ■ .



**Nota:** (A) limpeza das cabeças também pode ser feita reproduzindo uma vez uma cassette de limpeza.

# RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se ocorrer uma avaria, verifique primeiro os pontos seguintes antes de levar o aparelho para reparação. Se não conseguir resolver um problema seguindo estas sugestões, consulte o seu concessionário ou centro de assistência.

**ATENÇÃO:** Em caso algum deverá você mesmo tentar reparar o aparelho, já que tal invalidaria a garantia.

## PROBLEMA

– CAUSA POSSÍVEL

### • SOLUÇÃO

## Não há som/saída de potência.

– O VOLUME não está regulado.

• Regule o VOLUME.

– Estão ligados auscultadores.

• Desligue os auscultadores.

– O cabo de alimentação não está bem fixo.

• Ligue correctamente o cabo de alimentação.

– A ligação à bateria do automóvel está solta.

• Verifique a ligação.

## A reprodução de CD não funciona.

– O CD está muito riscado ou sujo.

• Substitua ou limpe o disco. Veja a secção de Manutenção.

– A lente do laser está embaciada.

• Espere até que a lente se adapte à temperatura ambiente.

– O CD está inserido ao contrário.

• Insira o CD na posição correcta.

– Modo errado.

• Coloque o selector de fonte CD/TAPE/LINE IN em CD.

## O CD salta faixas.

– O CD está riscado ou sujo.

• Substitua ou limpe o disco.

– A função PROGRAM/SHUFFLE está activada.

• Desactive a função PROGRAM/SHUFFLE

## O aparelho não reage quando é activado qualquer um dos comandos/o visor não funciona como deve ser

– Descarga electrostática.

• Desligue o aparelho da fonte de alimentação e volte a ligá-lo passados alguns segundos.

## Má qualidade de som da cassette

– Pó e sujidade nas cabeças, nos veios ou nos roletes de pressão.

• Limpe as cabeças, etc., veja Manutenção.

– Está a ser usada uma cassette de tipo incompatível (METÁLICA).

• Utilize apenas cassetes NORMAIS ou de CRÓMIO para gravação.

– O KEY CHANGER foi ajustado.

• Volte a colocar o KEY CHANGER na posição central (0).

– O VOCAL FADER está activado.

• Volte a colocar o interruptor do modo Karaoke em NORMAL.

## A gravação não funciona

– Poderá estar partida uma patilha da cassette (ou as duas).

• Coloque fita adesiva sobre o espaço da patilha em falta.

## O comando à distância não funciona correctamente.

– As pilhas estão gastas.

• Insira pilhas novas.

– As pilhas estão mal colocadas.

• Insira as pilhas correctamente.

– A distância ou o ângulo relativamente ao aparelho é demasiado grande.

• Reduza a distância ou o ângulo.

## É produzido um ruído quando se usa o microfone.

– Interferência acústica com o sistema de altifalantes.

• Reduza o MIC 1 ou 2 VOL ou coloque o microfone em direcção oposta à do sistema de altifalantes.

## O microfone não funciona

– O microfone não está ligado.

• Ligue o microfone.

– O MIC VOL do MIC 1 ou 2 correspondente não está regulado.

• Aumente o MIC VOL do Microfone correspondente.

Este produto obedece aos requisitos de interferência de rádio da Comunidade Europeia.

A placa de tipo encontra-se na parte de trás do aparelho.



---

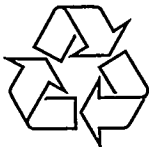


\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

# CD6660 CD Cassette Sound Mixer System

---



3140 115 24832

Meet Philips at the internet:  
<http://www.philips.com>



TCtext/RR/0298